

КОЛЛЕКЦИЯ ЕЕ ВЕЛИЧЕСТВА КОРОЛЕВЫ НОРВЕГИИ СОНИ

H.M. QUEEN SONJA'S ART COLLECTION

БЫЛ ПРЕКРАСНЫЙ ДЕНЬ. МЫ ПУТЕШЕСТВОВАЛИ ПО СЕВЕРУ НОРВЕГИИ. В ЛЕЙР-
ФЬОРДЕ ПРЯМО НА ЗЕМЛЕ БЫЛА УСТАНОВЛЕНА СТАЛЬНАЯ ПРЯМОУГОЛЬНАЯ КОН-
СТРУКЦИЯ. ВСЕМ ПОКАЗАЛОСЬ, ЧТО ОНА ЗДЕСЬ ЛИШНЯЯ, НО Я НАСТОЯЛА: НЕ НАДО
ОГРАНИЧИВАТЬСЯ ПЕРВЫМ ВПЕЧАТЛЕНИЕМ, ПОДОЙДЕМ ПОБЛИЖЕ И ПОСМОТРИМ...
КОГДА МЫ ПРИБЛИЗИЛИСЬ, СТАЛО ПОНЯТНО, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ, УСТАНОВЛЕННАЯ
ТАМ, КАЗАЛОСЬ БЫ, СОВЕРШЕННО СЛУЧАЙНО, НА САМОМ ДЕЛЕ СЛУЖИТ РАМКОЙ
ДЛЯ ПЕЙЗАЖА, СОЗДАВАЯ БЕСКОНЕЧНОЕ ЧИСЛО ПЕРСПЕКТИВ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ
ТОЧКИ, С КОТОРОЙ СМОТРИШЬ. ПРИРОДА ИЗДРЕВЛЕ ОКРУЖАЕТ ЧЕЛОВЕКА. ИСКУС-
СТВО ПОМОГАЕТ НАМ УВИДЕТЬ ЕЕ.

МОЖЕМ ЛИ МЫ ТРЕБОВАТЬ ОТ ИСКУССТВА БОЛЬШЕГО?

КОРОЛЕВА СОНЯ. ИЗ КНИГИ "IMPULSES" (2001)

IT WAS A BEAUTIFUL DAY. WE WERE ON A HIKE IN NORTHERN NORWAY. IN LEIRFJORD
A LARGE RECTANGULAR STEEL INSTALLATION HAD BEEN PLACED IN THE LANDSCAPE.
EVERYONE THOUGHT IT WAS ODD. BUT I INSISTED – WE SHOULD NOT BE
DISCOURAGED. WE SHOULD GO AND HAVE A LOOK! AS WE APPROACHED, WE SAW
THAT THE SEEMINGLY RANDOMLY SITED CONSTRUCTION FRAMED THE LANDSCAPE
IN AN INFINITE NUMBER OF PERSPECTIVES, DEPENDING UPON WHERE ONE WAS
STANDING. THE LANDSCAPE HAD BEEN THERE SINCE THE DAWN OF TIME. ART
HELPS US REALIZE THAT.

WHAT MORE CAN WE ASK?

QUEEN SONJA IN "IMPULSES" 2001



ЕЕ ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЕВА СОНЯ. ЦЕНТР ХЕНИ-УНСТАД. 2012 / H.M. QUEEN SONJA AT THE HENIE ONSTAD ART CENTRE, 2012



УЛАВ КРИСТОФФЕР ЙЕНССЕН. ПАЛОНДОМ II. 2000. ХОЛСТ, АКРИЛ, МАСЛО. 302 X 312,5
OLAV CHRISTOFFER JENSSSEN. PALONDOME II. 2000. ACRYL AND OIL ON CANVAS. 302 X 312.5 CM



БЬЁРН СИГУРД ТУФТА. НЕ УХОДИ! 2007. ХОЛСТ, МАСЛО. 200 X 201
BJØRN SIGURD TUFTA. DON'T LEAVE. 2007. OIL ON CANVAS. 200 X 201 CM

Интерес королевы Сони к норвежскому искусству и культуре имеет давнюю историю. На протяжении многих лет королева принимает активное участие в художественной и культурной жизни Норвегии не только как ее высокий покровитель, но и как одна из ключевых фигур: усилия королевы по пропаганде и продвижению норвежского искусства завоевали уважение и в самой Норвегии, и далеко за пределами страны.

В планы королевы давно входило учреждение премии для молодых художников. В 2011 году этот план воплотился в жизнь в проекте, в котором, кроме самой королевы, участвовали художники Кьелль Нупен и Эрнульф Опдал. Они подготовили серию графических работ, средства от продажи которых пошли на учреждение фонда, получившего имя королевы. Цель фонда — возрождение интереса к «бумажному» искусству. Раз в два года фонд будет присуждать Североевропейскую художественную премию имени королевы Сони художнику, представляющему одну из северных стран. Первая церемония награждения состоялась в 2012 году, и победительницей стала художница из Финляндии Тийна Кивинен.



КОРОЛЕВА СОНЯ И ТИЙНА КИВИНЕН, ИЮНЬ 2012
QUEEN SONJA AND TIINA KIVINEN, JUNE 2012

Королева известна также как меценат и знаток искусства, ведь она коллекционирует его с юных лет. С годами ее интерес — как и ее собрание — только росли. Сегодня экспонаты из этой коллекции украшают различные резиденции монаршей семьи. Представленные там работы перекликаются — а иногда контрастируют — с их классическими, романтическими, сельскими или современными интерьерами. Так что королева выступает в роли не только коллекционера, но и куратора экспозиций. Королевская коллекция активно используется, зачастую переезжая с места на место, и благодаря этому стало возможным проведение ряда выставок, на которых произведения из ее собрания были показаны широкой публике. Такие выставки прошли в Центре Хени-Унстад в пригороде Осло в 2001 и 2012 годах и в Скандинавском доме в Нью-Йорке в 2005 году.

То, что королева публично демонстрирует свое собрание, свидетельствует о ее смелости и решительности, которые не могут не вызывать восхищения. Не только потому, что женщины-коллекционеры не так часто встречаются в Норвегии и вообще в Скандинавии, но и потому, что перед зрителем предстает коллекция, на которой лежит отпечаток личности самой королевы. Обстоятельства ее жизни и приобретаемые ею произведения искусства часто тесно связаны, покупка нередко становится результатом спонтанного восторга. С самого начала стало понятно, что больше всего королеву занимает новое, современное искусство.

Queen Sonja's personal engagement in Norwegian art and culture goes back a long way. Over the years, the Queen has actively participated in Norway's artistic and cultural spheres not just as its high patron but also as an important key figure; her efforts in casting light upon and promoting Norwegian art has gained her respect throughout Norway and far beyond.

Part of the Queen's vision has long been to establish a prize for young artists. In 2011 this vision became reality through a collaborative project with the artists Kjell Nupen and Ørnulf Opdahl. Together, the artists prepared a graphic portfolio, the proceeds from the sale of which were donated to a foundation set up in the Queen's name. The aim of the foundation is to rekindle interest in and inspire the development of paper-based art. Every other year the foundation will award "The Queen Sonja Nordic Art Award" to a Nordic artist. The foundation's first prize-giving ceremony took place in 2012 with the Finnish artist Tiina Kivinen hailed the worthy winner.

The Queen is also known for being a knowledgeable patron of the arts and has collected art since a young age. As the years have passed, her appetite for collecting art has grown and so too has her collection. Today, her collection is in active use in many of the Royal Family's residences, where the artwork on display creates an ongoing dialogue between and contrast with the residences' various classic, rustic romantic and modern interiors. Here, the Queen not only takes on the role of collector in the placing of the artwork, but also that of curator. The fact that her collection is so frequently in use and forever being moved around has also resulted in several exhibitions where pieces of her acquired artwork have been displayed publicly; exhibitions have been held at the Henie Onstad Art Centre outside Oslo in 2001 and 2012, and in Scandinavia House in New York in 2005.

The fact that the Queen has shared her private collection with others is a brave and daring move which stirs sincere admiration. Not merely because female art collectors in Norway and the North are so few and far between, but because the public is also faced with a collection characterised by the Queen herself. The Queen's life experiences and the pieces of artwork she acquires are often closely linked, and her purchases are frequently the result of spontaneous enthusiasm. From early on, it was clear that it was new, contemporary art that tended to catch the Queen's eye.

LANDSCAPE

The motif of landscape prevails in the Queen's collection, and is the focus of the commentary here. Alongside her interest in art, it is the Queen's countless hiking and skiing trips across Norway, through

ПЕЙЗАЖ

Пейзажные мотивы доминируют в собрании королевы. Следовательно, им будет уделено должное внимание и в данной публикации. Наряду с интересом к искусству многочисленные пешие путешествия королевы по Норвегии в разное время года, в том числе лыжные походы – это не только отдых от повседневных забот, но и важная часть ее жизни. Королева стала настоящим экспертом по географии и природе страны. Художник Якоб Вейдеманн сказал как-то, что «работы в коллекции королевы – это отражение ее жизни». Неудивительно поэтому, что искусство пейзажа составило основу ее собрания. В этом смысле радость от встречи с произведением искусства и от наблюдения живой природы тесно связаны. Путешествия королевы дали ей опыт, который повлиял на ее художественное видение и выбор приобретаемых произведений. Такая направленность ее собирательства, пожалуй, естественна, ведь в Норвегии искусство пейзажа уходит своими корнями в романтическую традицию и выступает как выражение личного опыта и чувств.

ТРАДИЦИЯ

Юхана Кристиана Дала (1788 – 1857) часто называют отцом норвежской живописи. Действительно, именно благодаря ему в начале XIX века норвежская живопись приобрела национальные черты, а заложенная им традиция оказала значительное влияние на дальнейшее развитие изобразительного искусства в Норвегии. В своих художественных поисках Дал сочетал героизированное изображение природы с натуралистическим подходом к искусству, заложив тем самым основы тесной связи норвежского искусства с природой и ландшафтом страны. Искусство с тех пор развивалось и видоизменялось, однако первостепенная значимость изображения природы на протяжении многих лет – да и вплоть до наших дней – была и остается характерной для многих норвежских художников.



РОБЕРТ МАЗЕРВЕЛЛ. ОБЖИГАЮЩАЯ ЭЛЕГИЯ. 1991. ЛИТОГРАФИЯ. 197 X 132
ROBERT MOTHERWELL. BURNING ELEGY, 1991. LITHOGRAPHY. 197 X 132 CM

seasons and over many years which have provided her with the required respite from everyday life and become its important part. The Queen has become an expert in the country's geography and nature. The artist Jakob Weidemann once said that "the pictures in the Queen's collection serve as an echo of her life". No surprise then, that landscape art constitutes the bulk of her collection. The joy found in art and that found in experiences of nature are inextricably intertwined. In this respect, the Queen's wanderings in nature have provided her with experiences which have coloured her pictorial vision and choice of which artwork to acquire. That her artistic journey took this route was perhaps natural in a country where landscape art has its roots deeply embedded in a romantic tradition with nature as an expression of personal experience and feelings.

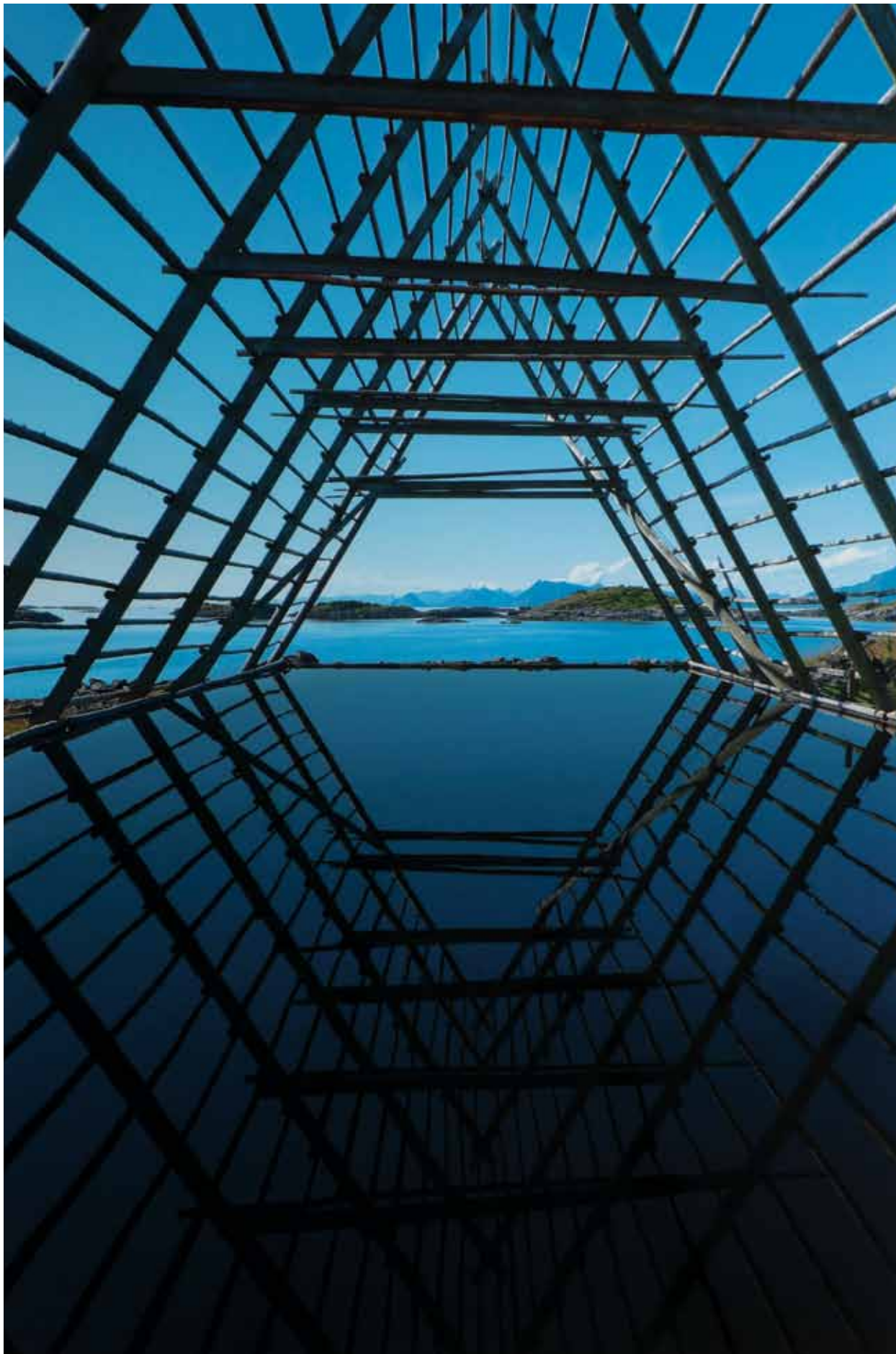
TRADITION

Johan Christian Dahl (1788-1857) is often referred to as the father of Norwegian painting. It was primarily due to him that Norwegian painting took shape in the 19th century and a tradition was subsequently founded which has since influenced much Norwegian art. Throughout his artistic endeavours, Dahl fused a heroic description of landscape with a fundamentally naturalistic attitude to art, thereby laying the foundations for Norwegian art's close bond with Norwegian nature and landscape. Art has moved on but the significance nature holds has characterised many of the country's artists through the years, right up until today.

Not least because of its roots in the Romantic period with its mystification of the Nordic landscapes, Norwegian art was for many foreigners associated first and foremost with depictions of landscapes and natural phenomena such as changes in light and dramatic seasonal scenes. Countless exhibitions are arranged and numerous publications released on this subject both nationally and internationally, and titles like "Northern Light" and "The Mystic North" have become almost



ИНГЕР СИТТЕР. КРАСНОЕ. 2007. ХОЛСТ, АКРИЛ. 160 X 130
INGER SITTER. RED. 2007. ACRYL ON CANVAS. 160 X 130 CM



ПЕР БАРКЛАЙ. ЛОФОТЕН I. 2010. ФОТОГРАФИЯ. 145 X 105 / PER BARCLAY. LOFOTEN I. 2010. PHOTOGRAPHY. 145 X 105 CM



1

Возможно, именно благодаря тесной связи с романтизмом и присущей ему мифологизацией северной природы искусство Норвегии ассоциируется для многих иностранцев прежде всего с пейзажным жанром и такими природными явлениями, как причудливые изменения света и необузданные состояния природы в разные времена года. Этой теме посвящено множество выставок и публикаций как в самой Норвегии, так и за ее пределами, а такие названия, как «Северное сияние» или «Мистический Север», стали почти синонимами Скандинавии. Несмотря на глобализацию и на перемены, связанные с появлением новых форм художественного выражения, все это во многом применимо и к сегодняшнему искусству.

В начале XX столетия, и особенно в послевоенный период художники уже не стремились к простому отображению природы (с этим куда успешнее справлялась фотография), однако природа по-прежнему оставалась для них извечным источником вдохновения. Многие из тогдашних молодых художников начинали с кубизма, а затем отдали дань различным направлениям искусства, блуждающего в пограничном пространстве между реальностью и абстракцией, но при этом первоисточником для них неизменно служили живые впечатления от природы. Прямое воспроизведение природы в их творчестве отходило на второй план, главной же целью все в большей мере становилось отображение движения, сил и структур природы. Однако даже выражая себя через абстракцию, художники не скрывают, что источником вдохновения для них служит природа, что отражается, в частности, в названиях их произведений.



3



2



4

5



6

1. ØRNULF OPDAHL. СЕВЕРО-ЗАПАД. 2012. ХОЛСТ, МАСЛО. 173 X 173
 2. ХАННЕ БОРКГРЕВИНК. БЕЗМОЛВНОЕ НЕБО. 2007. ХОЛСТ, АКРИЛ, ТЕМПЕРА. 140,5 X 195,5
 3. МАРИАННЕ ХЕСКЕ. ФЬОРД. 2011. ХОЛСТ, ЦИФРОВАЯ ПЕЧАТЬ, СМЕШАННАЯ ТЕХНИКА. 136 X 115
 4. КНУТ РУМОР. РАСКАЛЕННЫЙ ЛЕТНИЙ ПЕЙЗАЖ. 1988. ХОЛСТ, МАСЛО. 100 X 80
 5. ДЖЕЙМС РОЗЕНКВИСТ. НОЧНЫЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ. 1985. ЛИТОГРАФИЯ. 144 X 97,5
 6. АННЕ КАТЕРИНЕ ДОЛВЕН. 1 ЧАС 30 МИНУТ ПОСЛЕ ПОЛУНОЧИ. ЮГ. ФОТОГРАФИЯ. 140,5 X 171

1. ØRNULF OPDAHL. NORTH WEST. 2012. OIL ON CANVAS. 173X173 CM
 2. HANNE BORCHGREVINK. SOUNDLESS SKY. 2007. ACRYL, TEMPERA ON CANVAS. 140.5 X 195.5 CM
 3. MARIANNE HESKE. FJORD. 2011. DIGITAL PRINT, MIXED TECHNIQUE ON CANVAS, 136 X 115 CM
 4. KNUT RUMOR. GLOWING LANDSCAPE OF SUMMER. 1988. OIL ON CANVAS, 100X80 CM
 5. JAMES ROSENQUIST. NIGHT TRANSITIONS. 1985. LITHOGRAPHY, 144 X 97.5 CM
 6. ANNE KATHRINE DOLVEN. 1.30 A.M SOUTH. 2003. PHOTOGRAPHY. 140.5 X 171 CM

Одним из пионеров такого стиля в послевоенном искусстве Норвегии стал Якоб Вейдеманн. Творчество этого художника наложило несомненный отпечаток на искусство нескольких десятилетий, а сам он стал для королевы одновременно другом и советчиком. Его картины занимают центральное место в ее собрании. Именно Якоб Вейдеманн дал новый импульс норвежскому пейзажному искусству после второй мировой войны и преобразовал его в соответствии с современным визуальным языком. Как говорил французский живописец Жан Базен, для художников оказалось важным сохранить связь с природой, чтобы структурное единство человека и его окружения стало очевидным. Это, по его мнению, достижимо через развитие эмоциональных и экспрессивных качеств формы, линии, основы и материала.



ЭНДИ УОРХОЛ. СЕРИЯ «ЗНАМЕНИТОСТИ». КРОНПРИНЦЕССА СОНЯ. 1982. ХОЛСТ, ШЕЛКОГРАФИЯ, ПОЛИМЕРЫ. 102 X 102 / ANDY WARHOL. CELEBRITIES. CROWN PRINCESS SONJA. 1982. SILK PRINT AND POLYMER ON CANVAS, 102 X 102 CM



КРОНПРИНЦЕССА СОНЯ И ЭНДИ УОРХОЛ В СТУДИИ «ФАБРИКА». 15 СЕНТЯБРЯ 1982 Г. / CROWN PRINCESS SONJA AND ANDY WARHOL IN «THE FACTORY». SEPTEMBER 15 1982

Многих из сегодняшних живописцев также можно связать с романтической традицией. Интерпретация пейзажа в их собственных глазах, как и в глазах зрителей, принимает метафизический масштаб, становится символом чувственного восприятия. Этот аспект взаимодействия с природой легко прослеживается в работах из коллекции королевы Сони.

СОБРАНИЕ

Входящие в собрание королевы картины восходят к тому моменту, когда в послевоенное время на художественную сцену вступило старшее поколение норвежских художников, заложивших основу того, что некоторые считают лирической абстракцией, а другие – абстракцией геометрической. Работы в этом стиле таких авторов, как Якоб Вейдемманн, Кнут Румор, Коре Тветер, Анна-Ева Бергман и Ингер Ситтер, определяют характер собрания. Среди наиболее ранних работ есть и произведения иностранных художников, например француза Оливье Дебре.

Однако основу собрания королевы все-таки составляют произведения более молодого поколения художников, которые – при всем многообразии особенностей их визуального языка – также отталкиваются от природы. В творчестве этих авторов, при всей несхожести их индивидуальных стилей, соединяются искусство как абстракция, автономное по своей природе, и искусство, отображающее природный мир. Коллекция отражает это многообразие визуальных языков, основанное на своеобразии ландшафтов самой Норвегии на всей ее протяженности: от Шпицбергена и Нурланна на самом севере через западную и южную части страны до непроходимых лесов на ее востоке.

Многие из произведений в коллекции с характерным для них фигуративным отображением природных явлений могут, несомненно, рассматриваться как романтические и мистические. Другие работы, в основном монохромные, представляют собой абстракцию, отражающую саму суть переживания контакта с природой. Третий тип работ отличается включением в визуальный ряд конкретных элементов пространства – таких, как дома, окна и двери, – вовлекающих зрителя в сконструированный, двусмысленный пейзаж.

Будучи опытным коллекционером, королева внимательно следит за развитием заинтересовавших ее художников и постоянно завязывает новые контакты. В последние годы она пристально изучает графическое искусство, находя в нем приложение своим творческим интересам. Примечательно, что новым добавлением к ее коллекции стала художественная фотография. Это, впрочем, не должно вызывать удивления, ведь королева сама – увлеченный фотограф-любитель. Во время своих путешествий и прогулок на природе она не расстается с фотоаппаратом. Некоторые из ее фотографий демонстрировались публике; королева использует их и в своих многочисленных лекциях за рубежом, пропагандируя Норвегию как страну, привлекательную для туризма.*

synonymous with Scandinavia. Despite globalisation and the influx of new forms of expression having provoked much change, the same can be said for much of today's art. In the 1900s and particularly during the post-war period, it was not the pure depiction of nature that preoccupied artists – photography delved deeper here – but nature nevertheless remained an ever-present source of inspiration. Many young artists at that time developed their practice from a cubist starting point, moving gradually into the realm between tangible reality and abstraction, whilst maintaining impressions of nature as their primary source. Direct depictions of reality in their work fell by the wayside, and instead their motifs became ever-increasingly characterised by the rendering of movement, forces and structures in nature. But despite the expressions being abstract, it does not hide the fact that experiences of nature had served as inspiration – assumptions which were often rendered concrete when considering the titles of the artwork.

One of the pioneering artistic representatives of this form of expression in Norwegian post-war art was Jakob Weidemann, an artist who would go on to indelibly mark the art world for several decades after his debut and become both a friend and guiding light to the Queen. His pictures also figure prominently in her collection. More so than any other artist, it was Weidemann who rekindled the niche of Norwegian landscape art after the Second World War and transfigured it to fit contemporary international visual language. As the French painter Jean Bazaine put it, it was important for these artists that the link back to nature could easily be traced, that one could find one's way back to what he called the structural unity between man and his surroundings. This, he believed, is enabled through cultivating the emotional, expressive qualities in form, colour, line, fabric and material.

Many of today's artists can also be coupled with this romantic tradition where landscape interpretation – both in their own eyes and in those of others – takes on a metaphysical dimension, thereby becoming a symbol for human feeling. This aspect of connection to nature is also apparent in Queen Sonja's collection.

THE COLLECTION

The Queen's collection dates back to when the older generation of Norwegian artists took action after the war and scattered the seeds for what would become in the eyes of some a lyrically abstract, and of others a geometrically abstract visual language. Such works by Jakob Weidemann, Knut Rumohr, Kåre Tveter, Anna-Eva Bergman and Inger Sitter give the collection character. Here, the oldest works can also be found alongside artworks by foreign artists like France's Olivier Debré.

The focus of the Queen's collection nevertheless includes artwork by the younger generation which, through multi-faceted visual language, have impressions of nature at their core. Art as an abstraction, as though with its own autonomous nature, and art which portrays the natural world is combined in the works of these artists, irrespective of their individual style. The collection shows a variety of visual language that has emerged from landscape

Одно из недавних приобретений королевы, работа Пера Барклая «Лофотен I» (2010 г.), выражает главную идею ее коллекции, и вместе с тем – данной статьи. Эта работа представляет собой фотографию пространственной инсталляции – расположенного на севере страны (Нурланн) сооружения из традиционных деревянных конструкций, предназначенных для сушки рыбы. На земле же разлито отработанное машинное масло. Окружающий пейзаж отражается в нем и фактически погружается в масляную пленку. Сама же конструкция, в свою очередь, становится частью пейзажа, сливаясь с природой.

ЗАРУБЕЖНЫЕ ЭКСПОНАТЫ

Ее Величество королева регулярно посещает музеи, галереи и мастерские художников во время своих поездок по Норвегии и за пределы страны. Ее встречи с художниками, среди которых Пер Киркеби в Дании, Антони Тапиес в Испании, Генри Мур в Англии, Роберт Раушенберг, Джеймс Розенквист и Энди Уорхол в Нью-Йорке, были отнюдь не случайными, и по большей части их результатом становились новые работы в ее собрании. Когда в 1982 году королева – в то время еще кронпринцесса Соня – посетила в Нью-Йорке знаменитую студию «Фабрика» Энди Уорхола, она привезла оттуда шесть работ, входящих в его известную серию «Знаменитости». Сегодня эти работы находятся в Норвегии, они впервые были показаны публике на выставке экспонатов из собрания королевы в Центре Хени-Унстад летом 2012 года. В обширную серию «Знаменитости» включены и портреты других монарших особ. Однако большинство из них основаны на официальных фотопортретах. Королева Соня – одна из немногих, кого Уорхол фотографировал сам: над гримом работала его команда, после чего он сделал 29 полароидных снимков. Они послужили основой для шелкографий Уорхола, выполненных в шести различных цветовых комбинациях.

ЕЕ ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЕВА СОНЯ КАК КОЛЛЕКЦИОНЕР ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА

Частные коллекции всегда будут различаться качеством и размерами в зависимости от степени увлеченности коллекционера и его финансовых возможностей. С учетом всего этого, а также капиталов многих других сегодняшних коллекционеров можно сказать, что собрание королевы невелико, но для него характерна высокая степень личной увлеченности. Хотя средства были довольно ограничены, за многие годы королева сумела собрать замечательную коллекцию. Королева сама выбирала, какие рабо-

* Подборка фотографий сделанных королевой во время пеших путешествий, была опубликована в 2002 году в книге «Резонанс: странствия в прозе и фотографии». Частично этот проект демонстрировался в 2005 году в Скандинавском доме в Нью-Йорке. Кроме того, подборка фотографий видов Свальбарда была представлена в 2008 году на выставке «Горы в искусстве Норвегии» в Центре Хени-Унстад.

covering the whole of Norway; from Svalbard and Nordland right up North, through Western and Southern Norway, to the dense forests in the East.

Much of the artwork in the collection that is awash with figurative elements of nature will doubtless be considered romantic and mystical. Other pieces, often produced using monochromatic surfaces, are abstract and portray the true essence of an experience of nature. A third type of artwork is characterised by the inclusion of actual building material such as houses, windows and doors; here viewers are captivated by a constructed, ambiguous landscape. Whilst collecting, the Queen has loyally followed the progress of certain artists as well as constantly networking and making new contacts. In recent years, strong connections were made when she embarked on a journey of discovery into the world of graphic art – a world in which she found her own expression as a creative artist. It is interesting that photography is also a new, exciting addition to her collection. But this isn't surprising since for a good many years the Queen has herself been a keen amateur photographer; the camera is always by her side when she's out and about in nature. Some of her photographs have been shown in various contexts as well as being used diligently for the many lectures she holds across the world promoting Norway as a nation for tourism.*

One of the Queen's latest acquisitions, Per Barclay's "Lofoten I" from 2010, succinctly sums up her collection as well as the key topic of this commentary. The work is a photograph of a room installation which is situated outside in the magnificent landscape of the northern county Nordland. It is constructed using two traditional wooden drying flakes and a floor covered in waste oil. The surrounding landscape is reflected in the surface of the oil and consequently sucked into it. Similarly, the room itself is swallowed up and becomes part of the same landscape, forming a hybrid melting pot with nature.

FOREIGN IMPULSES

H.M. the Queen enthusiastically visits museums, galleries and art studios on her travels both within Norway and abroad. Her encounters with artists, including Per Kirkeby in Denmark, Antoni Tàpies in Spain, Henry Moore in England, and Robert Rauschenberg, James Rosenquist and Andy Warhol in New York, were no coincidence and more often than not resulted in an artistic addition to her collection. When the Queen visited Andy Warhol's studio "The Factory" in New York in 1982, she came away with a series of six works which formed part of Warhol's famous series "Celebrities". She was, notably, Crown Princess Sonja at that time. These works are now all in Norway and were shown collectively to the public for the first time in conjunction with the Queen's collection being exhibited at the Henie Onstad Art Centre in summer 2012. Portraits of several other Royals are included in Warhol's extensive series "Celebrities", but most of them are based on official photo portrait. Queen Sonja is one of the few who was photographed by the artist himself. After a make-up session with Warhol's creative team, Warhol took a series of 29 polaroid shots which served as the basis for his silkscreen prints created in six different colour combinations.



АКСЕЛЬ ХЮТТЕ. КРАЙ ЗЕМЛИ. НОРВЕГИЯ. 1999. ФОТОГРАФИЯ. 156,5 X 236,5 / AXEL HUTTE. VERDENS ENDE. NORWAY. 1999. PHOTOGRAPHY. 156.5 X 236.5 CM

ты покупать, и приобретала их либо непосредственно в мастерских у художников, либо на больших и малых выставках как в Норвегии, так и за ее пределами. Некоторые работы дарили ей, а с другими королева расставалась, даря их членам семьи.

С точки зрения выбора мотивов королевская коллекция очень многообразна, и доминирует в ней норвежское искусство. Интересно, что почти половина представленных авторов – женщины. Собрание, несомненно, будет расти и развиваться, поскольку королева продолжает с не меньшим энтузиазмом внимательно следить за всем, что происходит в мире искусства.

В течение многих лет королева Соня использовала свою позицию в обществе для продвижения современного искусства Норвегии. То обстоятельство, что Ее Величество с готовностью предоставляет работы из своей коллекции для выставок или для публикаций (подобных данной), – великодушный жест, открывающий путь к новым увлекательным встречам с искусством.

КАРИН ХЕЛЛАНШЁ

* A selection of the Queen's photographs from her hikes in nature was published in 2002 in the book "Resonance: Wanderings in prose and pictures". Parts of this project were also shown in Scandinavia House in New York in 2005. In addition, a selection of landscape photographs from Svalbard was exhibited at the Henie Onstad Art Centre in 2008 for the exhibition "The Mountain in Norwegian Art".

H.M. QUEEN SONJA THE ART COLLECTOR

Private collections will always vary in terms of quality, size, the collector's personal engagement and economic opportunities. With all such things considered and when compared to what many of today's collectors own in terms of capital, it can be said that the Queen's collection is small yet defined by strong personal engagement. Resources have been restricted but through many years of work, she has nevertheless managed to put together an exciting collection. The Queen herself is behind all the purchases and she has acquired artwork from various places; some from the artists' studios themselves, others from both large and small exhibition spaces across Norway and abroad. Certain works came in the form of gifts, and some pieces have left the collection again when bestowed on family members.

In terms of motifs, the Queen's collection is wide-ranging. Norwegian art dominates it and interestingly, almost half of the works are by female artists. It is a collection that will doubtless continue to grow and be developed further by a Queen who, forever interested and enthused, follows and actively participates in what goes on in the art world.

Over many years, Queen Sonja has put her position to good purpose in shedding light upon and promoting contemporary Norwegian art. That Her Majesty is so willing to put her collection on display through exhibitions and publications such as this one, is a generous gesture that paves the way for fresh, exciting encounters with art.

KARIN HELLANDSJØ